

5. Mose 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.1 von bibelkommentare.de)

1 Wenn^{H3588} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dich in^{H413} das Land^{H776} bringt^{H935}, wohin^{H834 H8033} du^{H859} kommst^{H935}, um es in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, und viele^{H7227} Nationen^{H1471} vor^{H4480 H6440} dir hinaustreibt: die Hethiter^{H2850} und die Girgasiter^{H1622} und die Amoriter^{H567} und die Kanaaniter^{H3669} und die Perisiter^{H6522} und die Hewiter^{H2340} und die Jebusiter^{H2983}, sieben^{H7651} Nationen^{H1471}, größer^{H7227} und stärker^{H6099} als^{H4480} du, [?]^{H5394} 2 und der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, sie vor^{H6440} dir dahingibt^{H5414}, und du sie schlägst^{H5221}, so sollst du sie ganz^{H2763} und^{H2763} gar^{H2763} verbannen^{H2763}; du sollst keinen^{H3808} Bund^{H1285} mit ihnen^{H1992} machen, noch^{H3808} Gnade^{H2603} gegen sie üben^{H2603}. [?]^{H3772} 3 Und du sollst dich nicht^{H3808} mit ihnen verschwägern^{H2859}: Deine Tochter^{H1323} sollst du nicht^{H3808} seinem Sohn^{H1121} geben^{H5414}, und seine Tochter^{H1323} sollst du nicht^{H3808} für deinen Sohn^{H1121} nehmen^{H3947}; 4 denn^{H3588} sie würden¹ deine Söhne^{H11212} von^{H4480 H310} mir abwendig^{H5493} machen^{H5493}, dass sie anderen^{H312} Göttern^{H430} dienen^{H5647}; und der Zorn^{H639} des HERRN^{H3068} würde³ gegen euch entbrennen^{H2734}, und er würde⁴ dich schnell^{H4118} vertilgen^{H8045}. 5 Sondern^{H3588 H518} so^{H3541} sollt ihr ihnen^{H1992} tun^{H6213}: Ihre Altäre^{H4196} sollt ihr niederreißen^{H5422} und ihre Bildsäulen^{H4676} zerbrechen^{H7665} und ihre Ascherim^{H8425} umhauen^{H1438} und ihre geschnitzten^{H6456} Bilder^{H6456} mit Feuer^{H784} verbrennen^{H8313}. 6 Denn^{H3588} ein heiliges^{H6918} Volk^{H5971} bist du^{H859} dem HERRN^{H3068}, deinem Gott^{H430}; dich hat der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, erwählt^{H977}, ihm zum Eigentumsvolk^{H5971 H5459} zu sein^{H1961} aus^{H4480} allen^{H3605} Völkern^{H5971}, die^{H834} auf^{H5921 H6440} dem Erdboden^{H127} sind. 7 Nicht^{H3808} weil euer mehr^{H7230} wären als^{H4480} aller^{H3605} Völker^{H5971}, hat der HERR^{H3068} sich euch zugeneigt^{H2836} und euch erwählt^{H977}; denn^{H3588} ihr^{H859} seid das geringste^{H4592} unter^{H4480} allen^{H3605} Völkern^{H5971}; 8 sondern^{H3588} wegen^{H4480} des HERRN^{H3068} Liebe^{H160} zu euch, und weil^{H4480} er den Eid^{H7621} hielt^{H8104}, den^{H834} er euren Vätern^{H1} geschworen^{H7650}, hat der HERR^{H3068} euch mit starker^{H2389} Hand^{H3027} herausgeführt^{H3318} und dich erlöst^{H6299} aus^{H4480} dem Haus^{H1004} der Knechtschaft^{H5650}, aus^{H4480} der Hand^{H3027} des Pharaos^{H6547}, des Königs^{H4428} von Ägypten^{H4714}.

9 So wisse denn^{H3588}, dass der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, Gott^{H4306} ist, der treue^{H539} Gott^{H4107}, der den Bund^{H1285} und die Güte^{H2617} auf tausend^{H505} Geschlechter^{H1755} hin denen bewahrt^{H8104}, die ihn lieben^{H157} und seine Gebote^{H4687} beobachten, [?]^{H3045} [?]^{H8104} 10 und denen, die ihn hassen^{H8130}, ins^{H413} Angesicht^{H6440} vergilt^{H7999}, sie zu vertilgen^{H6}: nicht^{H3808} zögert^{H309} er mit seinem Hass^{H8130}, ins^{H413} Angesicht^{H6440} vergilt^{H7999} er ihm! 11 So sollst du das Gebot^{H4687} und die Satzungen^{H2706} und die Rechte^{H4941} beobachten, die^{H834} ich^{H595} dir heute^{H3117} zu tun^{H6213} gebiete^{H6680}. [?]^{H8104} 12 Und es wird geschehen^{H1961}: Dafür^{H6118} dass ihr diesen^{H428} Rechten^{H4941} gehorcht^{H8085} und sie beobachtet und sie tut^{H6213}, wird der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dir den Bund^{H1285} und die Güte^{H2617} bewahren^{H8104}, die^{H834} er deinen Vätern^{H1} geschworen^{H7650} hat; [?]^{H8104} 13 und er wird dich lieben^{H157} und dich segnen^{H1288} und dich vermehren^{H7235}: Er wird segnen^{H1288} die Frucht^{H6529} deines Leibes^{H990} und die Frucht^{H6529} deines Landes^{H127}, dein Getreide^{H1715} und deinen Most^{H8492} und dein Öl^{H3323}, das Geworfene^{H7698} deiner Rinder^{H504} und die Zucht^{H6251} deines Kleinviehes^{H6629}, in^{H5921} dem Land^{H127}, das^{H834} er deinen Vätern^{H1} geschworen^{H7650} hat, dir zu geben^{H5414}. 14 Gesegnet^{H1288} wirst du sein^{H1961} vor^{H4480} allen^{H3605} Völkern^{H5971}; kein^{H3808} Unfruchtbarer^{H6135} und keine Unfruchtbare^{H6135} wird unter dir sein^{H1961} noch unter deinem Vieh^{H929}. 15 Und der HERR^{H3068} wird jede^{H3605} Krankheit^{H2483} von^{H4480} dir abwenden^{H5493}, und keine^{H3808} der bösen^{H7451} Seuchen^{H4064} Ägyptens^{H4714}, die^{H834} du kennst^{H3045}, wird er auf dich legen^{H7760}, sondern er wird sie auf alle^{H3605} deine Hasser^{H8130} bringen^{H5414}. 16 Und du wirst alle^{H3605} Völker^{H5971} verzehren^{H398}, die^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dir geben^{H5414} wird. Dein Auge^{H5869} soll ihrer nicht^{H3808} schonen^{H2347}, und du sollst ihren Göttern^{H430} nicht^{H3808} dienen^{H5647}; denn^{H3588} das^{H1931} würde dir ein Fallstrick^{H4170} sein. [?]^{H5921 H1992} 17 Wenn^{H3588} du in deinem Herzen^{H3824} sprichst^{H559}: Diese^{H428} Nationen^{H1471} sind größer^{H7227} als^{H4480} ich; wie^{H349} vermöchte ich sie auszutreiben? – [?]^{H3201} [?]^{H3423} 18 fürchte^{H3372} dich nicht^{H3808} vor^{H4480} ihnen^{H1992}, gedenke doch^{H2142} dessen, was^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dem Pharao^{H6547} und allen^{H3605} Ägyptern^{H4714} getan^{H6213} hat, [?]^{H2142 H2142} 19 der großen^{H1419} Versuchungen, die^{H834} deine Augen^{H5869} gesehen^{H7200},

und der Zeichen^{H226} und der Wunder^{H4159}, und der starken^{H2389} Hand^{H3027} und des ausgestreckten^{H5186} Armes, womit^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dich herausgeführt^{H3318} hat. So^{H3651} wird der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, all^{H3605} den Völkern^{H5971} tun^{H6213}, vor^{H4480 H6440} denen^{H834} du^{H859} dich fürchtest^{H3373}; [?]^{H4531} [?]^{H2220} **20** und auch^{H1571} die Hornissen^{H6880} wird der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, gegen sie entsenden^{H7971}, bis^{H5704} die Übriggebliebenen^{H7604} und die sich vor^{H4480 H6440} dir Verbergenden^{H5641} umgekommen^{H6} sind. **21** Erschrick^{H6206} nicht^{H3808} vor^{H4480 H6440} ihnen^{H1992}! Denn^{H3588} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, ist in^{H7130} deiner Mitte^{H7130}, ein großer^{H1419} und furchtbarer^{H3372} Gott^{H4108}. **22** Und der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, wird diese^{H411} Nationen^{H1471} nach^{H4592 H4592} und^{H4592 H4592} nach^{H4592} vor^{H4480 H6440} dir austreiben^{H5394}; du wirst sie nicht^{H3808} schnell^{H4118} vernichten^{H3615} können^{H3201}, damit^{H6435} nicht^{H6435} das Wild^{H2416} des Feldes^{H7704} sich gegen^{H5921} dich mehre^{H7235}. **23** Und der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, wird sie vor^{H6440} dir dahingeben^{H5414} und sie in große^{H1419} Verwirrung^{H4103} versetzen^{H1949}, bis^{H5704} sie vertilgt^{H8045} sind. **24** Und er wird ihre Könige^{H4428} in deine Hand^{H3027} geben^{H5414}, und du wirst ihre Namen^{H8034} vernichten^{H6} unter^{H4480 H8478} dem Himmel^{H8064} weg; kein^{H3808} Mensch^{H376} wird vor^{H6440} dir bestehen^{H3320}, bis^{H5704} du sie vertilgt^{H8045} hast. **25** Die geschnitzten^{H6456} Bilder^{H6456} ihrer Götter^{H430} sollt ihr mit Feuer^{H784} verbrennen^{H8313}; du sollst nicht^{H3808} das Silber^{H3701} und das Gold^{H2091} an ihnen begehren^{H2530} und es dir nehmen^{H3947}, dass du nicht^{H6435} dadurch verstrickt^{H3369} wirst; denn^{H3588} es^{H1931} ist ein Gräuel^{H8441} für den HERRN^{H3068}, deinen Gott^{H430}; [?]^{H5921 H1992} [?]^{H6435} **26** und du sollst keinen^{H3808} Gräuel^{H8441} in^{H413} dein Haus^{H1004} bringen^{H935}, so dass du ein Bann^{H2764} wirst^{H1961} gleich^{H3644} ihm^{H1931}; du sollst es ganz^{H8262} und^{H8262} gar^{H8262} verabscheuen^{H8262} und es gänzlich für^{H8581} einen^{H8581} Gräuel^{H8581} halten^{H8581}, denn^{H3588} es^{H1931} ist ein Bann^{H2764}. [?]^{H8581} [?]^{H8581} [?]^{H8581}

Fußnoten

1. O. werden
2. W. deinen Sohn
3. O. wird
4. O. wird
5. S. die Vorrede
6. W. der Gott
7. Ei
8. Ei